

Rubén Darío en España

MANUEL IGNACIO PEREZ ALONSO, S. J.

CONMEMORAMOS justamente el vigésimo aniversario de la muerte de nuestro poeta, y sin embargo Rubén aún vive en el viejo solar español con más arraigo y vitalidad que en sus mismos años de vida madrileña. Dígalo si no, la exuberante producción rubeniana que no de una manera esporádica, pero sí más pronunciada que en años anteriores se ha manifestado en el corto periodo 1945-1946.

Parece como si los espíritus ensordecidos por el fragor de la tempestad bélica que azotó el mundo entero buscaran descanso y aliento en los versos del cantor de Nicaragua. No es esta la primera vez que Rubén emprende una misión de paz. En vísperas de su muerte acude a Nueva York para

abogar en pro de la paz para esta Europa destrozada por la primera guerra mundial. Es que su poesía hoy como entonces sigue siendo un perpetuo canto de Vida y Esperanza.

Esta mañana he recorrido las librerías de Madrid. En todos los escaparates hay algo de Rubén. ESPASA CALPE ha reeditado algunos tomos de su Colección Austral: *Azul*, *Cantos de Vida y Esperanza*, *Poema de Otoño* y *Prosas Profanas*. Todas lucen flamantes cubiertas y sus numerosas ediciones nos hablan del gusto español por la poesía de nuestro vate.

Siguiendo siempre por la Avenida José Antonio, hacia la Puerta del Sol, tropezamos con otra librería. La EDITORIAL SHADE exhibe *Aufo-*

biografía con una artística acuarela de Perellón en la cubierta. (1)

AFRODISIO AGUADO, el viejo editor madrileño, continúa difundiendo como lo prometía en 1943 «los mejores trinos y gorjeos del ruiseñor de Nicaragua». Los dos primeros tomos de su Colección «Más Allá» presentan las *Poesías Escogidas de Rubén Darío* (2). Al año siguiente salía el tomo X de «Más Allá»; *Prosa Selecta de Rubén Darío* (3).

Es una selección hecha por el editor, de las más variadas obras dando en conjunto algunas notas autobiográficas, impresiones viajeras de ciudades y paisajes, reportajes, folklore, conceptos literarios, cuentos, historietas, visitas a Exposiciones de Arte, tendencias literarias, interpretaciones, etc., todo el mundo polifacético de Rubén.

Aunque formando el tomo VI de la misma Colección, no apareció sino hasta el año pasado *Azul* (4) precedido de

la clásica Epístola de Valera a Don Rubén Darío. Todos estos pequeños volúmenes, como el último *Cantos de Vida y Esperanza* (5) apareció el mismo año, están primorosamente editados: su tipo claro y volumen pequeño hacen un buen compañero de trenes y tranvías. De allí su gran popularidad.

Del mismo editor, pero un tipo distinto de publicación es la *Antología Poética de Rubén Darío* (6). Un tomo de trescientas páginas en cuarto encierra ochenta y tres de las mejores poesías de Rubén que prologa el Catedrático de la Universidad de Madrid D. Juan Hurtado. Se ha tenido cuidado de poner al calce de cada composición el año de la primera edición lo que permite apreciar a los menos conocedores de las obras del poeta la cronología de sus mejores poesías. Si atendemos a la selección debemos decir que es muy completa. Moralmente tiene de todo: lo verdaderamente poético al lado de lo inmoral, pero predomina —como en toda su poesía— lo primero.

-
- (1) *Rubén Darío. Autobiografía. Epílogo de J. S. R. Quinta Edición en España, Madrid. Shade. 1945. Pp. 259. 8vo. En el Epílogo J. S. R. hace una corta recensión de la vida de R. hasta su muerte.*
 - (2) *Rubén Darío. Poesías Escogidas. Madrid. Afrodisio Aguado. 1943 (dos tomos). Pp. 164 y 16 avo.*
 - (3) *Rubén Darío. Prosa Selecta. Madrid. Aguado. 1944. Pp. 207 y 1 de ind. 16.*
 - (4) *Rubén Darío. Azul. Madrid. A. Aguado. 1945. Pp. 263 y 2 ind. 19 vo.*
 - (5) *Rubén Darío. Cantos de Vida y Esperanza. Madrid. A. Aguado. 1945. Pp. 18.*
 - (6) *Rubén Darío. Antología Poética precedida de un prólogo de D. Juan Hurtado, Catedrático de Lengua y Literatura Españolas en la Universidad de Madrid, Madrid. A. Aguado. 1944. Pp. 300.*

Quince Poesías de Rubén Darío con acuarelas de Mallol Suazo (7) es obra de la EDITORIAL ARGOS de Barcelona. Se trata de una edición limitada de cuatrocientos veinticinco ejemplares a todo lujo. Si nos fijamos en la selección de las poesías, debemos confesar que no son ni las mejores, ni siquiera las más representativas de la poesía de Rubén (8); hay cierta arbitrariedad en la selección que parece obedecer a un criterio regional (tres de las quince composiciones se refieren a Mallorca. La Cartuja, Valldemosa y Danzas Gimnesianas).

Artísticamente las acuarelas son de mérito muy vario. Algunas muy bien logradas en la inspiración y en la ejecución (v. gr. Valldemosa, que al sentir de algunos es la mejor, Los Motivos del Lobo y Sinfonía en Gris Mayor), otras parecen descentradas del ambiente poético en que las concibiera Rubén (por ejemplo La Rosa Niña y la Dulzura del Angelus), y algunas francamente inmorales.

Pero antes de alejarnos para visitar la Editorial Aguilar, detengámonos unos momentos —pues nos queda en el camino— y hagamos una corta visita a Juan Antonio Cabezas. El brillante escritor asturiano se encuentra feliz y orgulloso: la Real Academia de la Lengua Española acaba de conceder a su

libro *Rubén Darío* (9) el codiciado premio literario «Fastenrath» de 1945.

Juan Antonio no es viejo —nació con el siglo— y sin embargo su producción literaria es cuantiosa y de calidad. Joven aventurero de dieciséis años parte a La Habana «sin otra instrucción que la primaria mal aprendida» como él mismo nos dice, «Soy por tanto —añade con franqueza asturiana— absolutamente autodidacta». Y así fué. Consciente de su vocación literaria encuentra tiempo en medio de la lucha diaria por la vida para escribir y publicar su primer ensayo. Era un libro de cuentos.

En 1925 regresó a su patria y por instinto se afilió al movimiento literario y poético español que iniciara en poesía Juan Ramón Jiménez y que después se llamó de vanguardia, y en prosa Gómez de la Serna, el americano Huidobro y todo 'el grupo de la «Revista de Occidente» dirigida por Ortega y Gasset, y la «Gaceta Literaria» por Ernesto Giménez Caballero.

Dos años después es Director del periódico «El Carbayón» de Oviedo y en 1931 publica su primera novela, en 1936 la biografía de «Clarín» y luego la de Concepción Arenal. Viene ensayista «Rubén Darío» que ahora nos ocupa, y luego «Cristo» y luego... Juan

(7) *Quince poesías de Rubén Darío. Ilustradas con 14 gouaches originales de Mallol Suazo. Viñetas de San Juan. Barcelona. Argos. 1946. P. 147.*

(8) Véase la lista: *En Luxemburgo, Desir, Canción de Otoño en Primavera, La Cartuja, Valldemosa, Los Motivos del Lobo, Margarita, Versos de Otoño, La Rosa Niña, Responso a Verlaine, Epitalamio Bárbaro, La Dulzura del Angelus, Canción, Danzas Gimnesianas y Sinfonía en Gris Mayor.*

(9) *Juan Antonio Cabezas. Rubén Darío. (Un Poeta y una Vida). Madrid. Ediciones Morata. 1944. Pp. 294 y 2 ind. con varias fotografías.*

Antonio nos enseña sobre su mesa cuatro libros más ya ultimados para la prensa. Escribir para él es un deber, es seguir fielmente una vocación.

RUBEN DARIO es una vida moderna, auténticamente moderna. Es una biografía psicológica. Escribe como si hubiera convivido con Rubén toda la vida. No especula ni conjetura. Afirma como la misma conciencia del biografiado hubiera podido afirmar, y es que Juan Antonio Cabezas ha penetrado hasta lo más hondo del poeta a través de sus escritos. Viene a ser una biografía más íntima que la misma Autobiografía de 1912, la verdadera, la que siempre queda flotando sutilmente entre los escritos de todo grande hombre.

Su estilo es de fuego tropical—no olvidemos su larga permanencia en La Habana. Y en esto radica principalmente el defecto que notamos los paisanos de Rubén: al describir el paisaje y la vida nicaragüense lo hace en términos antillanos, no puede sustraerse al ambiente de la Perla de las Antillas, de suerte que resulta una Nicaragua cubana. Defecto muy explicable y que a pesar de invadir todo el libro—más acentuado en los primeros capítulos—es bien despreciable ante la exuberancia tropical de su bellissimo estilo. Tiene observaciones delicadísimas que quizás pasen desapercibidas al lector europeo, pero que encierran aciertos de descripción capaces de producir a todo tropical un verdadero placer estético.

La observación de que la Masonería en América «es una especie de asociación filantrópica, de fraternidad política y de negocios» resulta algo ingenua. Al hablar del matrimonio Darío-Murillo, parece haber tenido a mano

únicamente informaciones parciales en que lleva la peor parte Rosario Murillo. Tampoco nos parecen justas ni oportunas las consideraciones sobre la alta sociedad nicaragüense de fines del siglo pasado y que hace en la página 61.

Pero no son éstos los defectos principales. Hay una falla que no podemos ocultarle. Se la notó ya un crítico madrileño: tiene pasajes más que escabrosos y muy crudos para la sana moralidad, tanto más de lamentar que pudo omitirlos sin que por eso resultara menos exacta la pintura de su biografiado, o simplemente decir lo mismo de otra manera aunque para eso debiera cercenar ciertas descripciones demasiado naturalistas y sugestivas. Es una pena que por este motivo no pueda recomendarse indistintamente ni ponerse en manos de cualquier lector un libro por otra parte tan meritorio.

Juan Antonio aprecia mi sinceridad que se vuelca con igual franqueza en pro de sus grandes cualidades y contra sus defectos. Ha escrito este libro como lo podía haber hecho el mejor amigo de Rubén. Sin haberle conocido en vida, trabó honda y sincera amistad con él a través de su poesía. Y me despido pidiéndole me dispense si fui muy rudo censor.

Vamos ahora a la Calle Serrano tan frecuentada por Rubén en 1892. Allí acudió a las tertulias de Riva Palacio y fué obsequiado por Castelar en su propia casa. Ciertamente no pensaría que andando el tiempo de allí mismo saldrían las ediciones mejor presentadas de sus poesías. La Editorial AGUILAR lleva ya la segunda edición de *Obras Poéticas Completas de Rubén*

Darío (10); precioso volumen de 1.120 páginas en papel Biblia, pasta de piel flexible y preciosos estampados a varias tintas en los cantos. Los contraguards ostentan dos artísticos diseños representando la Marcha Triunfal y Los Motivos del Lobo. Es una edición digna de Aguilar. Forma parte de la Colección «Joya» y viene aumentada por una introducción del afamado crítico Federico C. Sainz de Robles quien añade a continuación un «Ensayo de una bibliografía de Rubén Darío», sin ser completísimo —es un ensayo— es hasta hoy lo más completo en bibliografía rubeniana. (11)

La misma Editorial saca a luz otra preciosa Colección «Crisol» y en esta ha dedicado dos tomitos a *Cuentos y Poemas en Prosa* (12) y *Los Raros. Cabezas* (13). Como todos sus compañeros de Colección están impresos en papel Biblia y empastados en piel roja, flexible y con hierros dorados. Ambos van precedidos por sendas notas preliminares de F. S. R. (Federico Sainz de Robles) tan atinadas como la introducción de las Obras Poéticas Completas.

De la misma Editorial AGUILAR acaba de salir la *Historia y Antología de la Poesía Castellana (del Siglo XII al XX)*, por Federico Sainz de Robles (14). Como lo indica su título se compone de dos partes: la Historia y la Antología.

En la primera parte se ocupa ampliamente de Rubén (más que de ningún otro poeta) al hablar del Modernismo. No fué Rubén el precursor del Modernismo, fué su más valiente y afortunado introductor en España e Hispanoamérica. «Temperamento poético de primer orden, asombroso oído musical, gusto exquisito hasta lo absurdo, fantasía riquísima y multicolor, gran modernizador de la lengua y de la sensibilidad castellana, Rubén Darío ocupará perpetuamente un alto solio en el parnaso español». La Antología trae ocho composiciones muy bien seleccionadas para dar una idea general de la poesía característica de Darío (Era un Aire suave, Responso a Verlaine, Yo soy aquel, Nocturno, Lo Fatal, Canción de Otoño en Primavera, Eheul y El Poema del Otoño).

(10) *Rubén Darío. Obras poéticas Completas (Edición Revisada). Introducción y ensayo bibliográfico del poeta, de Federico Carlos Sainz de Robles. Madrid. Aguilar. 1945. Pp. 1120. 8vo.*

(11) *En la bibliografía se deslizó un error tipográfico que conviene notar. El No. 35 dice: Alemán Bolaños (G): La Juventud de Rubén Darío Sánchez y de Guise. Guatemala, 1927. «Sánchez y de Guise» es la Imp. de Guatemala.*

(12) *Rubén Darío. Cuentos y Poemas en Prosa. (Colección Crisol, No. 115) Madrid. Aguilar. 1945. Pp. 506. 16 vo.*

(13) *Rubén Darío. Los Raros. Cabezas (Pequeñas Biografías). Colección Crisol, No. 145 Madrid. Aguilar. 1945. Pp. 491. 16 vo.*

(14) *Federico C. Sainz de Robles. Historia y Antología de la Poesía Castellana (del siglo XII al XX). Edición ilustrada con prólogos, notas, vocabularios e índices. (Primera Edición). Madrid. Aguilar. 1946. Pp. 1718. 4 to.*

De menor volúmen que todas las obras vistas, pero la que más ha llamado mi atención es un tomito en octavo titulado *Rubén Darío. Poesía*, de la BIBLIOTECA CLASICA EBRO (15). Se trata de una edición escolar, pero hecha con excepcional talento, para su uso en Bachillerato. Trae al principio un resumen cronológico de la vida de Rubén Darío, luego traslada al estudiante al ambiente real de los años que vivió el poeta resumiendo los principales acontecimientos de su época en política, ciencia, arte y literatura.

El prólogo sobre Rubén Darío y el Modernismo va precedido de una breve etopeya. En el prólogo mismo analiza detenidamente su producción literaria y explica la importancia de su estudio en el Bachillerato y finalmente trae una lista de las mejores obras sobre Rubén.

El fin de esta edición es meramente pedagógico y así al final cita algunos juicios capaces de orientar al estudiante emitidos por grandes personalidades de la literatura castellana, sigue una bibliografía de R. D. y propone una serie de temas de trabajo escolar, por ejemplo: Características de la poesía de Rubén Darío. Análisis de la imagen. Los elementos medioevales y renacentistas. Influencias francesas. Estudio de los adjetivos y epítetos, etc.

Ya esta crónica ha resultado demasiado larga. Dejemos, pues, para otra ocasión decir algo sobre artículos publicados y conferencias. El lector habrá visto que es muy cierto: Rubén aún vive en el viejo solar español con más arraigo y vitalidad que en sus mismos años de vida madrileña.



-
- (15) *Rubén Darío. Poesía. Selección, estudio y notas por Antonio Papell, Catedrático de Literatura. Primera Edición Ilustrada. Zaragoza. Edit. Ebro S. L. 1946. Pp. 135. 8 vo.*